

N<sup>o</sup>. 32.

1839.

(CU PREA'NALTA VOIE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

### Brashov, 24. Decembrie.

#### Трансильванія.

Майестатеа Са к. к. апостолеаскз прин преа'налтѣа декрет дин 3. Дек. 1839, преопоратѣаѣ Домн Антоніе Ковач де Фелфалѣ парохѣаѣа католіческ дин Брашов сѣѣ Андѣрат аї да Ивациа<sup>\*)</sup> тѣѣларѣ нѣмітѣ Sanctae Catharinae Virginis et Martyris de Brassovia.

Брашов. Ан зїоа а доа де нащереа Домнѣаѣ дѣпз к. н. прїетїнїї де мѣзїкѣ де аїчї дѣдѣрѣ ѣн концерт ан сала редѣтѣаѣа ал кѣрѣї венїт кѣрат де 120 ф. 42 крї. с'ѣѣ дѣрѣїт лѣкѣїторїоа саї шї ромѣнїї дин сѣтѣа гїмеаб де кѣрѣнѣа прин фок пѣгѣвїцї. Фїе ка ачѣаста пїадѣ сѣѣ андемне шї пе алїцїї а антїнде ажѣторїѣа сѣѣ ачелор ненорочїцї, карїї фѣрѣ пѣне шї лѣвѣш сѣнт фѣкѣцїї жѣртѣѣ сѣрѣчїеї.

#### Унгарїа.

(Статїстїкѣ бїсерїеаскѣ). Ан ѣрма чѣїї маї проаспете нѣмѣрѣрї, бїсерїка греко-неѣнїтѣ а Унгарїеї, ан челе опт епископїї але сала, адекѣ: Арад, Тїмїшоара, Кершенц, Карлштадт, Карловиц, Пакрац, Наїсац шї Бѣда аре 1590 бїсерїчї, 60 протопїатѣрї, 2091 парохїї, 250,000 касе, 24 мѣнѣстїрї, 212 кѣлѣгѣрї, 890 шкоале. Обїїале сокотїте дѣпз лїмеї стаѣ дин 916,054 сѣрѣї, 960,024 ромѣнїї, 3416 грѣчї, кѣ тотѣа 1,879,494

<sup>\*)</sup> Abbas ан бїсерїка апѣсанѣ бїне кам ла о тѣраптѣ кѣ архїмандрїтѣа бїсерїчїї рѣсѣрїтїне.

сѣфлете. Всте ла локѣа сѣѣ а ансемнѣ ачї шї ачѣеа, кѣмѣѣ ан епископатѣрїале неѣнїте дин Трансїлванїа шї Бѣковїна сѣнт: 44 протопїатѣрї, 1195 парохїї, 141 касе шї 818076 сѣфлете, карїї тоцї сѣнт ромѣнїї шї ~~сѣрѣкїк лїмеа ромѣнїеаскѣ~~ аѣларѣ де ачїцїа маї сѣнт ан епископїа фѣгѣзрашѣаѣ 552,827 ромѣнїї греко-ѣнїцї; адѣогнѣа шї пе ромѣнїї дин епископїа Орѣзїї маї шї а ѣнгварѣаѣ ка ла 200,000 мїї, лѣсѣм ка четїторїѣа сїнгѣр сѣѣ анкїеї сокотеала.

#### Бѣлгарїа.

Челе маї проаспете шїрї дин 12. Дек. не анкредїнѣеаѣѣ, кѣмѣѣ ан сѣтѣа Сїмїла дѣла 25. пѣнѣ ла 30. Ноемѣр. нѣ с'ѣѣ маї сїмїцїт нїчї о моалїсїре де чїѣмѣѣ. Дѣпз о сокотеалѣ фѣкѣтѣѣ, ан сѣтѣа ачѣаста дѣла ісѣѣтїрѣа чѣмеї пѣнѣ ла 25. Ноемѣр. аѣ мѣрїт 140 персоанѣ тѣрѣчї шї крѣшїнї. Ан Тѣртѣканї ла 1. Дек. аѣ маї мѣрїт де чїѣмѣѣ 3 персоанѣ, адекѣ 2 прѣнчї шї ѣн вѣрѣат. Ан Сїалїстїрїа мѣрїрѣ ла 2. Дек. трїї тѣрѣчї шї ѣ фемеѣ, тот де чїѣмѣѣ.

Дин коаче де дѣнѣрѣ, ан амѣндоѣ принцїпатѣрїале ромѣнїеї атѣт ан карантїне, кѣт шї ан портѣрїале дѣла Галац шї Браїла старѣа сѣнѣтѣцїї сїте кѣ тотѣа мѣлѣѣмїтоаре.

#### Церманїа.

— Дайпцїг. Пѣнѣ ѣнде ажѣнѣе асѣѣзї фѣрѣѣаска толеранцїе антѣре ом шї ом! Оріенталїстѣа, Др. Іѣлїѣс Фїршт, обѣрѣѣ (жїдовѣ) нѣскѣѣт, ан бара тѣрѣѣтѣѣ, дѣпз дѣсѣѣѣрїшїтѣ

анвоіре датз дін партеа факватцїї тєоло-  
гїчє шї фїлософїє, прїн порѣнкѣ міністерїалѣ  
с'аѣ нѣміт де профєсор ан вєстїта зніверсі-  
татє дїн чїтатєа ачєаста; шї єа цїнє прєлєк-  
цїї дїн лїмкє вєкє єврїаскѣ шї дїн чєа тєл-  
мѣдїкѣ.

Ан Коеѣрг ла 8. Дєв. тѣнѣрїлє дїн  
чєтєцїє вєстїрѣ сѣрѣзтєарєа лєгєднєї прїн-  
цѣлѣ Ілєвєрт кѣ рєїїна Інглїєї.

## Портѣгалїа.

Дѣпѣ дєсфачєрєа міністерїлѣ вєкїѣ, мї-  
ністерїлѣ нєѣ с'аѣ антрєпат ла 27. Ноемвр.  
Прєзїдєнт шї міністрѣ дє рѣскєїѣ є нѣміт  
контєлє Бомфїн. Мѣдѣларїї нєѣлї кабинет,  
сє вѣд а фї алєшї єврєкѣї кє ачїа, кєрїї  
прїн мѣсєрї маї кѣмпѣтатє сѣ факѣ а ан-  
чєтє анкєрдєрєа єскєтѣ маї вѣртєс дїн прї-  
чїна нєгєцїлѣ кѣ шкєлєїї, антрє Портѣга-  
лїа шї Брїтанїа.

## Брїтанїа мєрє.

Лєндєн 10. Дєк. Ан сфєтѣлє мїніс-  
терїалє цїнѣт кѣ о зї маї нєїнтє с'аѣ хєтѣ-  
рѣт а сє дє о прєклємєцїє, прїн кєрє парлє-  
мєнтѣ сѣ фїє кїмєт пє 16. Іанѣарїє. Пѣцїн  
дѣпѣ ачєаста мїністрѣлє трєвїлєр дїн лєнтрѣлєрє  
Рєссє олєсєзї єн чїрѣлєлєр кѣтѣрє мѣдѣларїї дє  
мїністерїѣ аї кєсєї дє жєс, прїн кєрє лї пє-  
фѣтєцє, кє лє маїсѣс нѣмїтє зї дѣншїї сѣ сє  
дфлє ан парлємєнт, кѣчї зїчє дѣнѣлє „ан-  
дєтѣ дѣпѣ дєскїдєрєа сєсїєї пѣтєм ащєптє  
дєсѣтєрєа єнєр прїчїнї фєартє мѣлєт ансєм-  
нѣтєарє пєнтрѣ їнтєрєсєлє цѣрїї.“

— Сѣ вєдєм дїн чє прїчїнѣ гѣвєрнѣлє кї-  
нєзїлєр сє сїлєцє а сѣзрпї кѣ тєтѣлє дїн цє-  
рє сє нєгѣцєтєрїа кѣ опїѣм. Ан прїчїна а-  
чєаста дєкѣтєрѣлє Сїгмєнд цїнѣ дє кѣрѣнд єн  
кѣвѣнт кѣтѣрє сєцїєтєтєа бєтєнїкѣ дїн Лєн-  
дєн. Кѣпрїнєсѣлє пє сѣкѣрт лї єстє ачєстє: дїн  
мєк сє фєчє опїѣлє маї кѣ сємѣ. Мєкѣлє є-  
тє ачєєа пєантѣ, кєрє мєлєшєцє шї адоармє.  
Кїнєзїї дѣжк опїѣлє дїн Хїндєстєнїа маї мѣлєт,  
нєгѣцєтєрїї лє анлєснєск трєнєпєртѣлє фєартє.  
Пємєнїтѣлє дєкѣтєр зїчє антрє алтєлє: „єѣ  
сѣнт дє ачєа пѣзрєрє, кѣмкѣ дєкѣ фѣмєрєа дє  
опїѣлє вє фї слєбєдѣ анкѣ пѣнѣлє лє єн вєдє  
дє оамєнї (50 ані) антрє кїнєзї, пѣтєрєа лєр,  
кє пѣтєрє дє нєцїє сє вє стїнѣцє шї єї сєвєр  
фєчє обїєктѣлє кємпѣтїмїрєї шї а єрїсїрїї алтєр  
нєрєдє. Кєнтєлє єтєнєпє адоосє: сєлєкѣнєцї-  
рєа опїѣлѣ с'аѣ арѣтєт шї пѣнѣлє дѣжк ан  
ачєа трєаптѣ, кѣчї кѣ прїлєжѣлє єнєї єспєдї-  
цїї мїлїтєрєцїї чє анпѣзрєтѣлє Кїнєї о сѣкєсє  
дє кѣрѣнд, 4000 сєлєдєцїї фѣсєрѣ сїлїцї а сє  
антєарчє андѣзрѣнт лє кєнтєн, кѣчї ан єр-  
мєрєа фѣмѣрїї дє опїѣлє с'аѣ фѣкѣт кѣ тєтѣлє  
нєдєстєїнїчї лє сєлєжєкѣ.

## Євєцїа.

Цїрїх, 29. Ноемврїє. Ан кєнтєнїлє  
Євєцїєї сѣ рїдїкѣ прєтѣтїндєнї антрєкѣрї  
сєлє прїчїнї жѣмѣтєтє рєалїєоєсє, жѣмѣтєтє  
полїтїчєцїї, лє кєрє мѣлїцїмєа дєкѣлѣтѣ кѣ  
мєрє лѣрє а мїнтє: анѣмїтѣ ан єт. Гєллєн,  
дѣцєрн, вєдєт. Ан кєнтєнѣлє Тєсєїн їсєѣтї лє  
4. Ноемврїє о рєкєлїє анпрєтївєа гѣвєрнѣлѣ;  
чєї маї мѣлїцї мѣдѣларїї аї ачєлѣїшї лѣрѣ  
фѣгє. Ан Бєллїнцєнєа рєскєлєцїї кѣпрїнєсєрѣ  
армєамєнтєрїлє. (Oestr. Вєоб).

## Єпанїа.

Дїн пѣтєрїлє, кєрє маї нєїнтє сєлє єрє  
нєтрєлє, сєлє прїєтїнє лѣї дєн Кєрєлєс, Олєн-  
дє шї Сєрдїнїа кѣнєсѣкѣрѣ маї дє кѣрѣнд а-  
мѣндєс трєнѣлє Ісєкєлїї ІІ. дє лєцїїт, шї  
анпрємѣтєтєлє рєлєцїї полїтїчєцїї сєнт дѣж-  
мє ан кѣрєлє сѣѣ.

дѣкѣрїлє дє рѣскєїѣ сє вѣд кѣ анчє-  
тєлєзѣ сѣрє їарнѣ, кє дєарѣ ан прїмѣвєрє  
вїїтєарє кѣ атѣтє маї фєрїнїтє сѣсє анчєапѣ.  
Мѣлїцї анчє дѣ прєпѣс, кѣ пєанѣлє чєнєрєлѣ-  
лѣї вєспєртєрє ар фї, а сє маї фєлєсї шї дє  
ачї нєїнтє кѣ армє дєкѣнєсє дє їнтрїцїї ан-  
прєтївєа Кєрєлїцїлєр. Ічєстє нѣ кєстїєск а-  
тѣтє сѣнѣцє пє сєпєнїєлї. Ан Мєдрїд, дѣпѣ  
дєсфачєрєа Кєртєшїлєр пєрїдєлє сє прєгѣ-  
тєск кѣ рѣвнѣлє фєартє мѣлєтѣ. Ітѣт мєдє-  
рєцїї (кѣмпѣтєцїї), кѣт шї єкѣлєтєцїї (нєкѣм-  
пѣтєцїї) сє сїлєск а мїжлєчї кє нѣсєа алєцєрє  
а дєпѣтєцїїлєр сє кєдѣлє ан пєртєа лєр.

## Афрїкє.

Мєршєлѣлє Balé сѣтѣ гєтє кѣ 30,000 аї  
сѣї анѣрѣндѣсє дє тєлєтє пѣзрїлє анпрєтївєа  
Ірєвїлєр; анчє а сє слєбєзї лє о лєвїрє чє-  
нєрєлєлє нѣ сє анкѣмѣтѣ пѣнѣлє кѣнд нѣ вє  
сєсї дѣжтєрїлє ащєптєт дїн фрєнцєа 4800  
сєлєдєцїї дѣ шї трєкѣт дєлє Тѣлєн ан Ілєцєр,  
чєїлєлєцїї анкѣ сє гѣтєск, кєц сєнт орѣндѣ-  
цїї. Ан тєлєтє рєсєнєлєлє єстє мїшкєрє нєобїч-  
нѣтѣлє. Ілєдєр єл вєдєр єстє нєобєсїт антрѣ  
а антѣрѣтє пє тєлєтє сємїнїцїїлє арєвїлєр ан-  
прєтївєа нѣсїлєр дємнї аї Ілєцєрѣлѣї.

## Тѣрѣлє.

Ан Кєнєтєнїнєпєл нїчї о мїшкєрє маї  
ансємнѣтєарє. Ітѣтє вєдєм нѣмєї, кѣмѣлє  
дїплємєцїа фрєнцєзєскѣ пє кѣт сє пѣзрєа а  
фї маї нєїнтє єїрѣїтєарє ан прїчїна орїєнтѣ-  
лѣї, пє атѣтє дє мѣлєт лї сѣкѣзѣ фѣрѣ вєстє  
тєлєтѣ їнфлєїнцєа єї ан зїлєлє ачєтє дїн єр-  
мє. Рєшїд Пєшєа адєкѣ (дєскїзїнєлєсїє окїї шї  
прїн ацїї), прїчєнѣ тїмѣпѣрїѣ дєстѣлє, кѣмкѣ  
Фрєнцєзїї жєакѣ кѣ тєт дєдєїнєлє пє мѣнєа

лѣтѣ Мехѣмед Али кѣ прѣзвѣрѣе порції. — Хатишериѣфа, карѣ се парѣ а прѣзвѣтї Османїлор ѣн вїтторїѣ аїпта де фрѣмос кѣм цїм, ѣ трїмѣс лѣ пашїї тѣтѣрор, провинцілор, кѣ ачѣ влѣтѣрѣтѣ порѣнкѣ, ка ачѣла сѣ се фѣкѣ кѣ носѣвѣт тѣтѣрор сѣнѣшїлор порції. Франсіе карѣ вїн деспрѣ антїпѣрїѣѣ, че о фѣче Хатишериѣфа лн шїмїлѣ азкѣтїлор сѣнт пїзнѣ акѣм амѣнѣрѣзѣтѣорѣ.

Вѣдѣва лѣтї Исмаїл Паша дїн егїпт трѣсе лѣ лнчѣпѣт лѣрѣѣ а мїнтї а дїпломѣцїѣ атѣ прѣ са, кѣ атѣтѣ маї вѣртѣс, кѣ кѣт фѣ кѣносѣкѣтѣ, кѣмкѣ сѣ а дѣволѣцїѣ лн окїї лѣмїї о нѣ пѣцїнѣ енерѣѣ вѣрѣвѣтѣскѣ ампрѣвнѣтѣ кѣ лнцѣлѣпчїѣн фѣмѣїскѣ. Сѣ парѣ лнскѣ, кѣ (дѣвѣз лнкрѣїнцѣрѣѣ ѣнорѣ) ачѣстѣ дамѣ де рѣсѣрїт нѣ лѣтѣтѣ алт чѣвѣшї лн Константїнопол, дѣкѣт а се пѣне лн стѣпжнїїрѣѣ лѣвѣїлор хѣвѣзїтѣ дїла тѣтѣл сѣѣ Арїф Бѣї, фѣстѣлѣ Кадїскїр дїн рѣмѣлїѣ. Аїтѣтѣ тотѣшї се лѣдѣверѣѣѣтѣ, кѣмкѣ дѣмнѣлїї дѣ сѣвѣтанѣї лѣлїдѣ вїзїтѣ фѣартѣ дѣсѣ шї пѣнтрѣ фѣмѣїдѣ хѣрѣмѣвѣї лнкѣ дѣ лѣдѣс дѣрѣрї сѣкѣмѣ дѣлѣ егїпт.

Мехѣмед Али лнцѣлѣгѣнѣд кѣпрїнскѣ Хатишериѣфѣлѣї цїст, сѣѣн кѣ лѣр фї дѣкїларѣт кам дѣ пѣстѣ ѣмѣрї: ачѣлѣ сѣнт фѣгѣдѣїнцѣ фрѣмосѣсѣ, карѣ нїчї одѣтѣ нѣ вѣор фї пѣсѣ лн лѣкѣрѣѣ, фїндѣкѣ се лнпрѣтївѣск сѣфїнтѣлор лѣцї а корѣнѣлѣтї.

### Франца.

Лн ѣрма ѣнор пѣрѣрї пѣклїкатѣ дѣ Дамартїнѣ маї вѣртѣс пѣнтрѣ партїда сѣ, прїн карѣ ар вѣрѣ а кѣцїїга камѣрїї вїтѣорѣ о енерѣїѣ полїтїѣскѣ, че се вѣдѣ кѣ лѣр лїпсї лнтро марѣ мѣкѣрѣѣ, газѣта ѣнїв. кѣпрїндѣ о жѣдѣкатѣ а ѣнѣїд, карѣлѣ афѣз, кѣ Дамартїн ар рѣтѣчї лн пѣрѣрїлѣ сѣлѣ фѣартѣ тарѣ. Дѣоз лѣкѣрѣрїї лї лїпсѣск камѣрїї: вѣрѣвѣцї пѣтѣрнїчї лн кѣвѣжнѣт шї лн фѣартѣ, шї лѣрѣшї, партїдѣ пѣтѣрнїчѣ, карѣ дѣлѣ о вѣрѣмѣ лнколѣчѣ сѣѣ сѣѣрѣжмѣт шї пѣнѣлѣ лор лнкорѣдѣтѣорѣ лѣ сѣлѣкїт кѣ тотѣл. Дїн тоцї вѣрѣвѣцїї кѣцїї жѣнѣрѣѣ дѣлѣ 1830 о рѣлѣз маї пѣцїн сѣѣ маї мѣлѣт стѣрѣлѣчїтѣтѣ, шї а кѣрѣор нѣмѣ лѣ рѣсѣнѣт кѣт вѣ вѣрѣмѣ лн тоѣтѣтѣ європѣ, лн зїѣа дѣ астѣзї нѣ єтѣ нїчї ѣнѣлѣ дѣспрѣ карѣ лї пѣтѣѣ зїчѣ, кѣ нѣ шѣѣ трѣїт вѣлѣкѣл сѣѣ, лн кѣт дѣкѣм нїчї нѣцїѣ, нїчї лнѣсѣш партїдѣлѣ лор нѣшї маї пот рѣзѣжмѣнѣдѣждѣл лнтрѣжнїшїї. О цѣнѣлѣоцїї оѣрѣшїї карѣ морѣлѣз а вѣрѣвѣцїлор мѣрї, карѣ сѣ афѣлѣ лн лнглїѣ, лѣ францѣозїї маї лнѣзѣлѣл о вїї кѣѣтѣ. Лїчї тоѣтѣ карѣлѣтѣрѣлѣ полїтїѣцїї пѣтѣрнїчѣ се арѣтѣ нѣмѣї ка нїцѣ фѣномїнѣ маї мѣлѣт нѣокїпнѣїтѣ, нѣ ка лн лнглїѣ, ѣндѣ кѣнѣ сѣ стїнцѣ ѣнѣл, лн лѣтѣтѣ ѣрмѣѣѣз лѣтѣлѣ лн лѣк. Дѣспрѣ партїдѣ лнкѣ сѣ пѣтѣѣ зїчѣ тот ачѣстѣ. Лн сѣкѣрт:

Д. Дамартїнѣ нѣ є фѣкѣт а дѣ вѣлѣ шї сѣор-парлѣментар партїдѣлор полїтїѣцїї. Длнскѣ сѣлѣвѣ чѣлѣ дѣкѣнѣї ка пѣстѣ оѣѣ жѣртѣфїто дѣшѣрѣтѣѣїнѣї, карѣ лѣ лнѣдѣмнѣѣ а жѣкѣ рѣлѣз полїтїѣскѣ фѣрѣз мїжлѣоѣчѣ лѣ ачѣлѣ трѣвѣїнѣоѣсѣ. Вѣ пѣ подїна ачѣстѣ атѣт дѣ лѣнѣкѣосѣѣтѣ шѣѣ рѣзѣдѣт тѣлѣнтѣлѣ пѣнтрѣ нїмїкѣлшї акѣм нїчї лнфѣдѣїнцѣ, нїчї вѣзѣ нѣ о арѣ ачѣлѣ, карѣ лѣр пѣтѣѣ фѣчѣ кѣпѣтѣнїѣ а ѣнѣї партїдѣ.

Лн мїнїстрѣїлѣ дѣ фїнанцѣ сѣ гѣтѣцѣ лѣчѣѣ пѣнтрѣ рѣнѣїрѣѣ дѣ прївїлѣїѣлѣ вѣнкѣѣлѣї, карѣ лѣ лнѣл 1842 сѣ сѣфѣрѣшѣцѣ. Дѣсѣлѣ прїмѣжѣїї лѣлѣ вѣнкѣѣїлор амѣрїкѣнѣ шї прїмѣжѣїѣ, лнтрѣѣ карѣ вѣнкѣѣл дїн лнглїѣ сѣ афѣлѣ маї нѣ лнѣтѣ кѣ кѣтѣѣѣ зїлѣ, дѣѣ пѣнтрѣѣ вѣнкѣѣл дѣ лїчї пѣ лнѣгѣ мѣлѣтѣлѣ лѣї сѣкѣдѣрїї, о кѣзѣшѣїрѣѣ марѣ пѣнтрѣѣ лннѣїрѣѣ прївїлѣїѣлѣї сѣѣѣ, кѣчї єл лнплїнѣцѣ чѣл пѣцїн чѣл дїн тѣї кѣндїцїѣ а ѣнѣї вѣнкѣѣ а стѣтѣлѣлѣї, лѣдѣкѣ кѣндїцїѣ дѣ а фї сѣлїд, ка нїчї одѣтѣ нїчї лнтрѣѣн прѣпѣс сѣ нѣ кѣдѣз. Чѣлѣ чїнчїѣчѣї мїлїѣоѣнѣ, карѣ ачѣстѣ вѣнкѣѣ лѣѣѣ дѣт нѣ дѣ мѣлѣт вѣнкѣѣлѣї дїн лнглїѣ лнпрѣжмѣт шї пѣнтрѣѣ карѣ фѣ атѣт дѣ амѣр дѣ кѣтѣрѣѣ оѣпѣзїцїѣ мѣстѣрат, акѣмѣ сѣнт ѣн трїѣмѣ пѣнтрѣѣ лнѣнѣл, кѣчї дѣнѣлѣ нѣлѣѣ трѣвѣїнѣѣѣ а сѣколѣтѣ дїн кѣлѣтѣлѣ сѣлѣ нїчї мѣкѣрѣѣ ѣн Наполѣон, чї тоѣтѣ кѣрѣсѣрѣз сїнѣгѣр прїн сѣїмѣ дѣ хѣртїї, лнкѣпѣт рѣзѣрѣѣѣ сѣ дѣ вѣнї нѣ фѣ мїкѣшѣорѣѣтѣѣ лнтрѣѣ мїлїѣ. Ар фї дѣ лѣрїѣт, ка прїн лѣцѣѣ чѣл нѣоз лѣкѣрѣїлѣ вѣнкѣѣлѣї сѣ сѣ ѣшѣрѣѣѣ, сїстѣмѣ лѣї дѣ єскѣмтѣїт сѣ сѣ фѣкѣѣ маї сїмплѣз шї чїрѣкѣлѣцїѣ лѣї дѣ вѣнкѣѣоѣтѣ сѣ сѣ лѣцѣѣскѣ прїн вѣнкѣѣоѣтѣ дѣ о сѣтѣѣ франчїї. Дѣлѣ вѣнѣлѣ оργανїзѣцїѣѣ а ѣнѣї вѣнкѣѣ атѣрнѣѣ фѣрїчїѣрѣѣ ѣнѣї мѣлѣцїїмї лнѣсѣмнѣтѣ.

### Датѣрїї комерціалѣ шї єкѣномїчѣ.

Дѣлѣ Нѣемѣрїѣ зїї лнтрѣїѣѣ а. 1838 пѣнѣѣ лѣ Окт. 1. а. 1839 трѣкѣрѣѣ прїн пѣсѣлѣ Шѣнѣѣѣлѣї лн цѣрѣа нѣоѣстрѣѣ ѣрмѣтѣорѣлѣ лѣкѣрѣрїї кѣрѣцїѣтѣ,

#### Дѣ кѣнѣсѣмо.

Вѣрѣп сѣрѣт 3778 фѣнѣїї, чѣнѣшѣѣ ка пѣтѣшѣѣ 350 фѣ., фѣсолѣ 3626 фѣ., мїѣрѣ нѣстрѣкѣѣрѣтѣѣ 390 фѣ., ѣтѣѣрѣїѣ (лїѣ) 780 фѣ., нѣѣчї 18174 фѣ., поѣлѣмѣ вѣрѣї 340 фѣ.; поѣлѣмѣ ѣскѣтѣ 170 фѣ., сѣкѣорѣѣѣ дѣ тѣїѣ 1100 фѣ., сѣпѣн дѣ рѣнѣл 86 фѣ., сѣлѣнїнѣѣ шї ѣнѣфѣѣ. сѣпѣн дѣ рѣнѣл 86 фѣ., сѣлѣнїнѣѣ шї ѣнѣтѣѣѣѣѣѣ 543 фѣ. вїтѣ: 680 вѣї, 148 вѣчї шї жѣнїнчїї; 14 вїцѣї, 3548 ѣї шї вѣрѣѣчїї, 642 вѣпрѣ шї цѣпї, 362 мѣї, 37 ѣѣзї, 2076 порѣї, 1 нѣрѣчїѣ, 14 кѣї; 30 фѣ. вїн рѣмѣжнѣск, 1 ф. кѣфѣлѣ. Маї нѣлѣтѣ фѣлїѣѣрїї дѣ вѣскѣтѣ 3302 фѣрѣдѣлѣ аѣстрїѣѣчѣ, сѣкарѣѣ 113½ фѣрѣдѣлѣ, мѣлѣїѣ мѣрѣнѣт 2864 фѣрѣдѣлѣ.

Маї Анколо, кѣ болете де пѣшѣне аѣ ин-  
трат: 101,469 капете де ої, 41,174 меї,  
3669 капте, 1490 каї, 1034 бої, 1603 вачї,  
293 порчі; 340534 фѣнци де бѣнѣзѣ шї каш,  
шї 5672 шїанѣдрї кѣ ланте акрѣ; маї пе  
ѣрмѣ:

62994 ої шї 25302 меї саѣ тѣне сѣнт  
прївїгерѣа сѣлѣвашїлор де контѣмац, аѣпѣ  
каре оїле шї меї с'аѣ анторѣ шї нѣмаї лѣ-  
на ан 3149 мѣжї 70 фѣнци де одїе, іар де  
мел ан 759 мѣжї 6 фѣнци саѣ тѣрект  
ла ної.

**АФЛАРЇ НОѢ СОНТИЧЕ.**

(Корѣвїере ан аѣр) О фоаїе дїн Наїторк шї  
аѣпѣ аѣаста тоате челе францоѣѣшї кѣпрїнд  
ѣрмѣтоареа анѣїїнѣаре: Пентрѣ ѣн дар де  
5000 талерї мѣ анѣаторѣз, а аѣче депеше  
дїн Наїторк ла Наїорлеанс регѣлат ан  
време де 15 чѣасѣрї. (Прїн ѣрмаре 20 мїлѣрї  
немѣѣшї антрѣн чѣас). Сѣптскрїѣла се ро-  
гѣ а і се да слобоѣенїе сѣ вѣстѣаскѣз, кѣм-  
кѣ ѣл аѣ афлат ѣн валон де аѣр, пе каре  
ѣсте ан старе аа пѣрта шї окѣрмѣї аѣпѣ  
пѣзчере. Аѣастѣ афларѣ ѣсте фоарте анѣем-  
нѣтоаре пентрѣ гѣберн, іар маї ѣпѣтос пен-  
трѣ пѣкаїк, кѣчї аѣест нѣоѣ кїп де комѣнї-  
каѣїе антрѣче кѣ мѣлат вѣсѣле де аѣѣр шї  
аѣрмѣрїле де фѣр. Ва ѣсте роѣла ѣнеї кѣѣе-  
тѣрї анѣѣлѣнѣгате шї аѣжїчї. Антокмїндѣсе  
аѣест балон, ва пѣтеа ан време де лїпѣз сѣ  
алѣрѣе кѣ 500 фѣнци 100 мїлѣрї ѣнглеѣѣшї.  
Іекѣлїт. James C. Puatto (Скос дїн ѣлѣ-  
тѣрѣла аѣстрїак Нрѣ. 302).

— Шапман шї Компан: ашѣзарѣ ан  
Лондон ѣн тѣаск нѣоѣ де тїпѣрїт пе табле

де цїнк\*) Аѣест фѣлїѣ де тїпографїе нѣоѣ а'  
мерїнѣз лїтографїї кѣ о марѣ скѣѣере. Аѣ-  
крѣрїле пе табле де аѣеле [тїпѣрїте, сѣнт кѣ-  
ратѣ, аѣере шї лїмпѣзї, антокма ка дїн челе  
маї ѣне лїтографїї. Пе лѣнѣз аѣаста аѣ шї  
фолоѣѣла кѣ, пе аѣесте маїстерѣла нѣ скрїе  
кѣ аѣѣта остенеалѣз ка пе-пїатрѣ; апої аѣеле  
табле пот фї фоарте сѣпѣїрї де 1 цол,  
нѣ ка пїетрїле челе марї дїн інстїтѣтѣрїле  
лїтографїче.

**РїЕНА.**

Амѣѣрат ѣкїѣлї обїчїѣѣ, ла прѣаналта  
кѣрте с'аѣ орѣндѣїтѣ се пѣрта хїанѣ де жалѣ  
12 зїле ѣна аѣпѣ алѣа антрѣчїнѣтеа репо-  
сѣтѣлї рїгѣ а Даниї.

**ПРѣЦѣА ѣѣѣТѣВѣР ан БРАШОВ.**  
(ла 3. Іанѣарїе к. н. (ан канї де валѣтѣ.)

О гѣлѣатѣ де Ярдѣл.		Рф.	Крї.
Чѣла маї фѣрѣмос	} грѣѣ	14	—
„ де мїжлѣок		12	—
„ де жоѣ		10	—
ѣзкѣрїѣ		9	—
ѣзкарѣ		8	—
Орѣѣла		5	15
Обѣѣла		2	42
Хїрїшка		5	—
Мѣлѣїѣла		4	—
Кѣкѣрѣѣѣла		6	18

\*) цїнкѣла ѣсте ѣн фѣлїѣ де мїтал ѣнѣжоѣ ка  
кѣїторїѣ:

Кѣ аѣест нѣмѣр се анѣїе кѣрѣла анѣлї 1839 пентрѣ

**„GAZETA DE TRANSILVANIA“**

шї

**„Foaie pentru minte, inima shi literatura“**

Д. Четїторї, карїї афларѣ пѣнѣ анѣм пѣзчере антрѣ чѣтїрѣ фїлѣор ноаѣтре, сѣ  
рїневоїаскѣ а депѣне ан време плата прѣнѣмерѣѣї ан фѣрѣнѣтеа гѣзетї пентрѣ семѣстрѣла І.  
дїн анѣла 1840 анѣемнѣтѣ; кѣчї аѣпѣ кѣм с'аѣ маї зїе, фѣрѣ аѣонаѣїа аннїнѣте фѣкѣѣтѣ  
фїлѣе нѣ се пот трїмїте. Пентрѣ семѣстрѣла Іїлеа, ѣшїнд Гѣзета де доѣ ої пе сѣпѣтѣ-  
манѣ, прѣѣла анѣ се ва сѣїмѣа чѣвашї.